

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 28 (1957)

**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

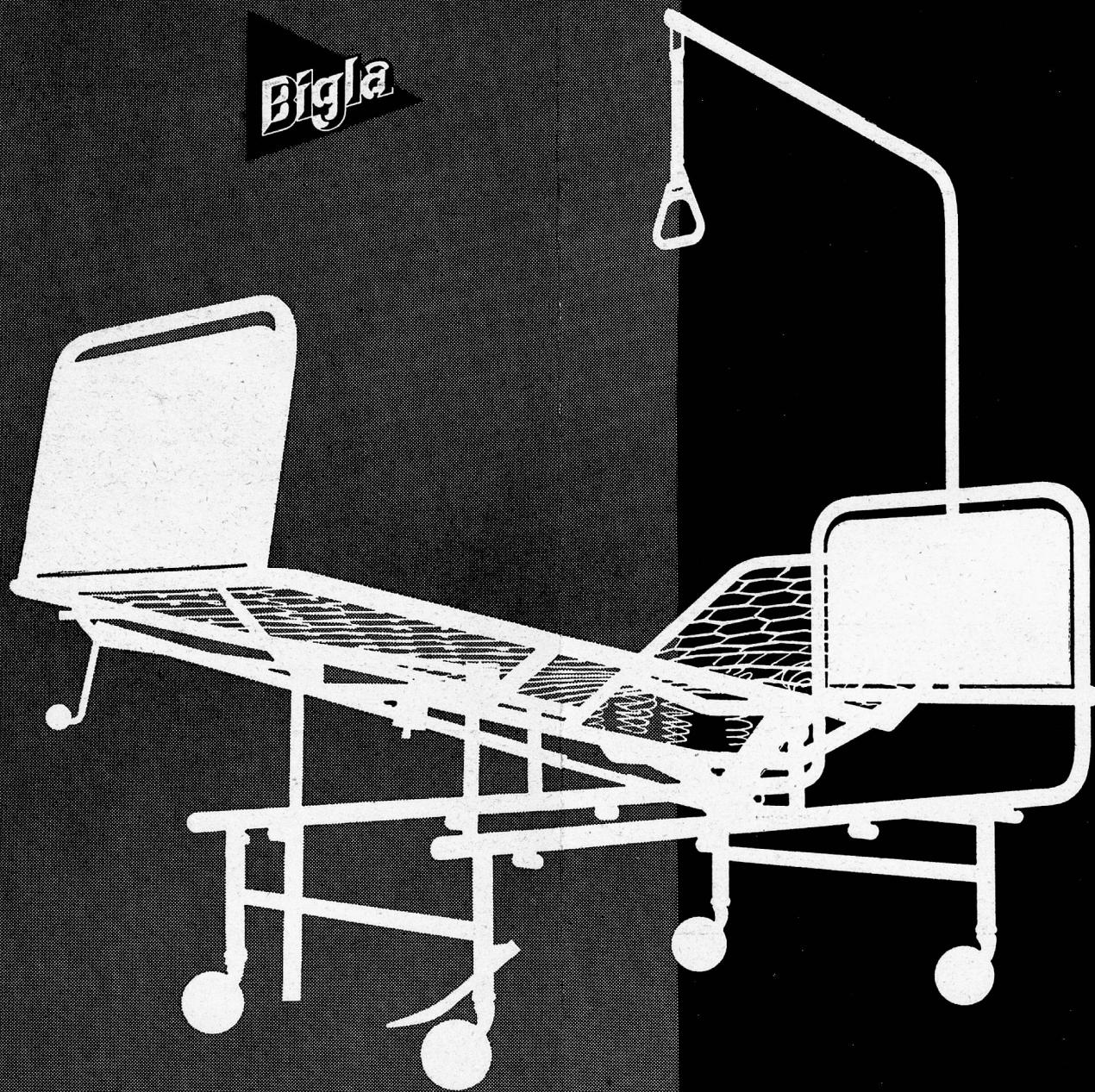
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# mit der Zeit gehen

Ueber die neuesten technischen Fortschritte  
zweckmässig gebauter Krankenmöbel  
orientieren wir Sie gerne durch unsren  
fachkundigen Vertreter.  
Er steht Ihnen zu unverbindlichem  
Besuch nach Wunsch zur Verfügung

Bigler, Spichiger & Cie AG  
Biglen / Bern

Telephon: 031/68 62 21

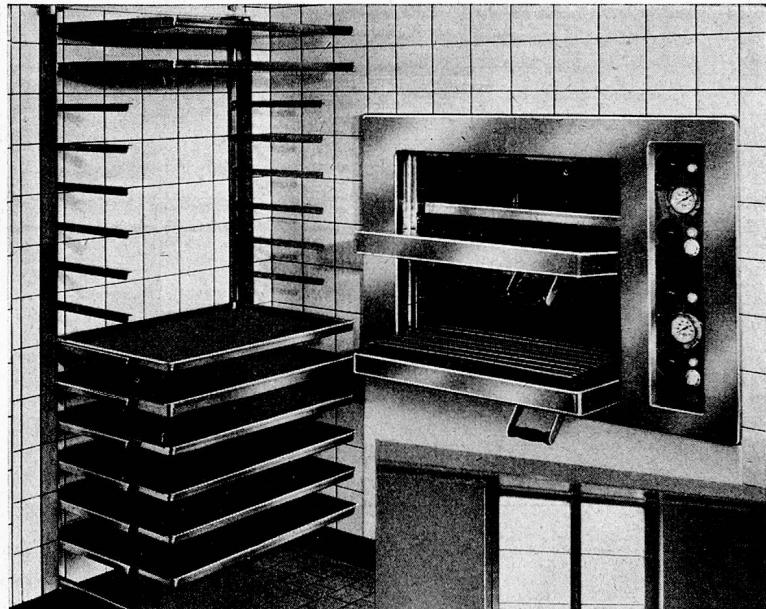




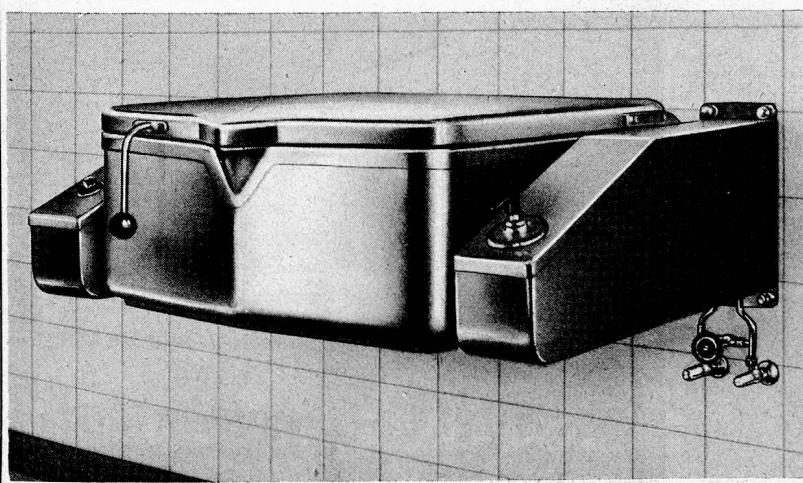
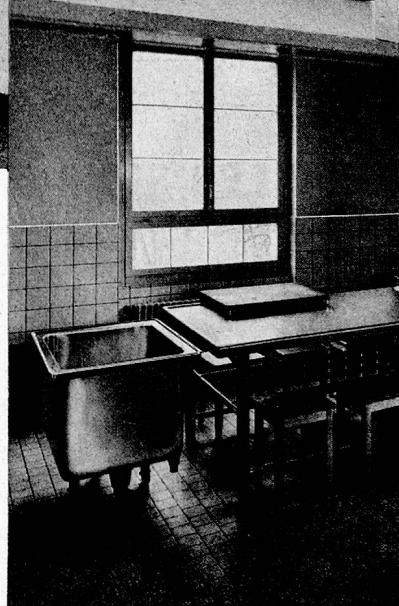
# Die Grossküche im Jahre 1957



Nur schon die Tatsache, dass sämtliche Elro-Grossküchen-Einrichtungen vollständig aus rostfreiem Stahl bestehen, bedeutet einen gewaltigen Fortschritt. Der rostfreie Stahl ist bei normaler Pflege unverwüstlich, ein Umstand, der gerade in einer Anstaltsküche nicht hoch genug eingeschätzt werden kann.



Die Elro-Bratpfanne besitzt eine hydraulische Kippvorrichtung, weshalb sich deren Raumbedarf auf ein Minimum reduziert: denn das altmodische Handrad wird damit überflüssig. Der Bratpfannenboden ist veralisiert und bleibt deshalb bei normaler Pflege immer blank. In der Elro-Bratpfanne kochen Sie auch wunderbare Apfelschnitzli. Können Sie das in einer gewöhnlichen Bratpfanne auch?



**Robert Mauch Elro-Werk  
Bremgarten (Aargau)  
Telefon (057) 71777**

# *Lips*-Küchenmaschinen

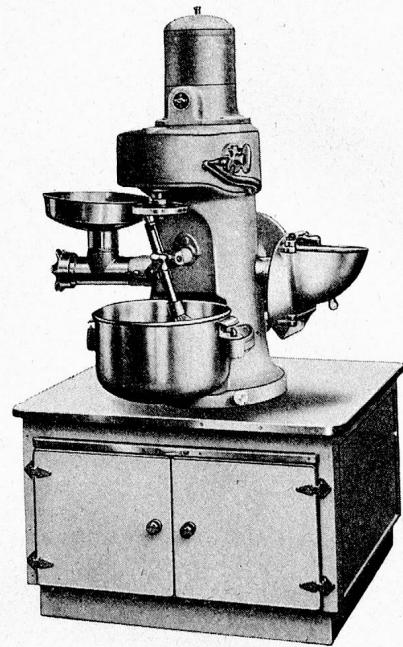
für jeden Betrieb

Unverbindliche Beratung und Verkauf durch unsere Fabrik  
und unsere Vertreter

**H. Bay**  
Aarau

**V. Lukas**  
Zürich

**W. Leutwyler**  
Lausanne



Maschinenfabrik

**J. LIPS URDORF ZH**

Telefon (051) 98 75 08

Gegründet 1880

**WÄHLEN SIE DAS BESTE**

Ganzmetall-Economats System ERNST

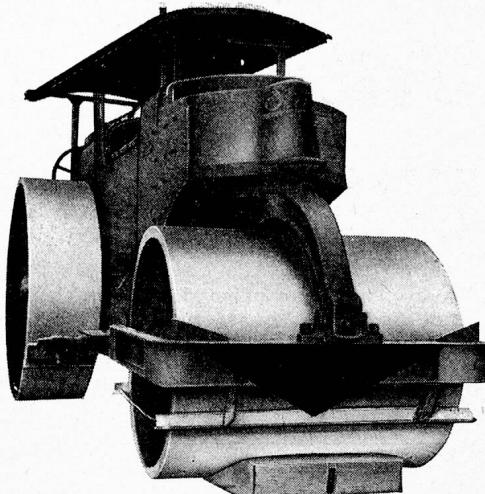


**die idealste Lösung**

für hygienische Lebensmittel-Lagerung  
und rationellste, praktische Arbeitsweise

Verlangen Sie den Besuch  
unseres Fachberaters

**F. ERNST, ING. AG. ZÜRICH 3, Telefon (051) 33 62 44, Weststrasse 50/52**



Gewaltsproben mit einer 12-Tonnen-Strassenwalze haben die Spitzenqualität der «Original-Schlaraffia»-Matratze bewiesen. Trotz 5-minutiger Belastung büsst die «Schlaraffia» nicht einen Millimeter an Höhe ein!

Keine gewöhnliche Matratze würde diese Belastung unbeschädigt überstehen. Die Schlaraffiawerk AG verfügt über die längste Fabrikationserfahrung in der Schweiz. Hüten Sie sich daher vor Nachahmungen. «Original-Schlaraffia»-Matratzen tragen unser Markenzeichen. Sorgfältige Verarbeitung und reelle Bedienung sind ihr Selbstverständlichkeit. Darum wissen ihre Kunden:

Wer die behaglichwarme und unverwüstliche «Original-Schlaraffia»-Matratze wählt, wählt gut!

Schreiben Sie an die  
Schlaraffiawerk AG Basel Dreispitz Tel. (061) 34 69 60

Sie werden seriös und unverbindlich beraten

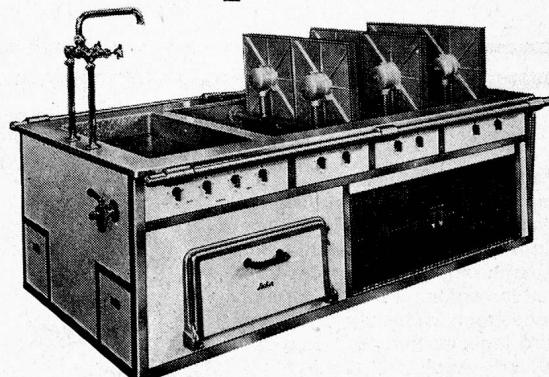
## ORIGINAL SCHLARAFFIA MATRATZEN

Der neue elektrische

**Locher**

KIPP-PLATTENHERD

setzt sich überall durch  
wo bessere Leistungen,  
höchste Betriebssicher-  
heit und grösste Sauber-  
keit verlangt werden.



In- und ausländische Patente

OSKAR LOCHER

ELEKTRISCHE HEIZUNGEN  
BAURSTRASSE 14 — ZÜRICH 8  
TELEPHON (051) 34 54 58

**Locher**

**Locher**

### Erstklassige Bodenpflegemittel

#### TAWAX 10

Hartglanzwachs flüssig

#### TAWAX 11

Hartglanzpaste fest

#### TAWAX 12

Selbstglanz-Emulsion flüssig

Alle 3 Sorten sind einfach und zeitsparend  
in der Anwendung und bewirken einen  
dauerhaften, intensiven Glanzbelag.

Verlangen Sie Offerte mit Gratismuster

**Tavol**-PRODUKTE

*unerreicht in Qualität!*

H. TAVERNARO · CHEM. FABRIK  
WINTERTHUR-WÜLFINGEN  
SCHLOSSSTALSTR. 221 · TEL. 052/24054



# gommapiuma

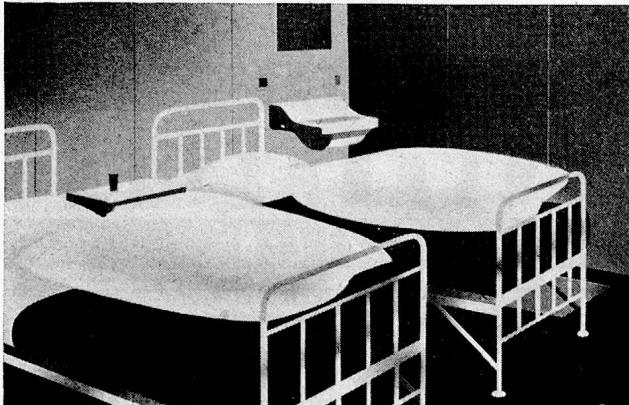
**PIRELLI - MATRATZEN** bieten unübertroffenen Komfort. Sie sind HYGIENISCH, BEQUEM, PRAKTISCH, WIRTSCHAFTLICH. GERINGER ANSCHAFFUNGSPREIS UND ZUDEM KEINE UNTERHALTSKOSTEN MEHR!

Die „gommapiuma“-Matratze muss nie gewendet, nie geklopft und nie aufgeschüttelt werden. Ein Aufarbeiten im Laufe der Jahre ist nicht nötig, weil die ursprüngliche Form unbegrenzt erhalten bleibt.

**PIRELLI**

- Vertretung für die Schweiz: ARIA AG. ZÜRICH, Limmatstr. 214  
Telefon (051) 42 56 58

## Sauberkeit und Hygiene



Ver auf Hygiene und Sauberkeit achtet, zweifelt nicht daran, dass „Glanz-Eternit“ auch für Kinderheime, Spitäler und Anstalten viele Vorteile bietet. Zahlreiche Töne tragen dazu bei, die Räume,

## GLANZ ETERNIT AG

Niederurnen, Telefon 058 416 71

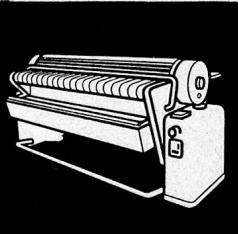
sei es ein Krankenzimmer, ein Aufenthaltsraum, ein Badraum usw., freundlich zu gestalten. Der Unterhalt einer „Glanz-Eternit“-Wandverkleidung ist leicht, ein Vorteil, der bei der heutigen Knappeit an Personal zu schätzen ist. Verlangen Sie Preisliste und Muster.

### Hochleistungs-Muldenmangel

Mit 40 cm Walzendurchmesser und 2 Meter Arbeitsbreite. Heizung: elektrisch, Gas oder Dampf. Automatische Temperatur-Regulierung, elektr. Walzenhebevorrichtung mit oder ohne Gurteneinführung.

Beste Referenzen.

**A. Cleis AG.** Sissach



**CLEIS**

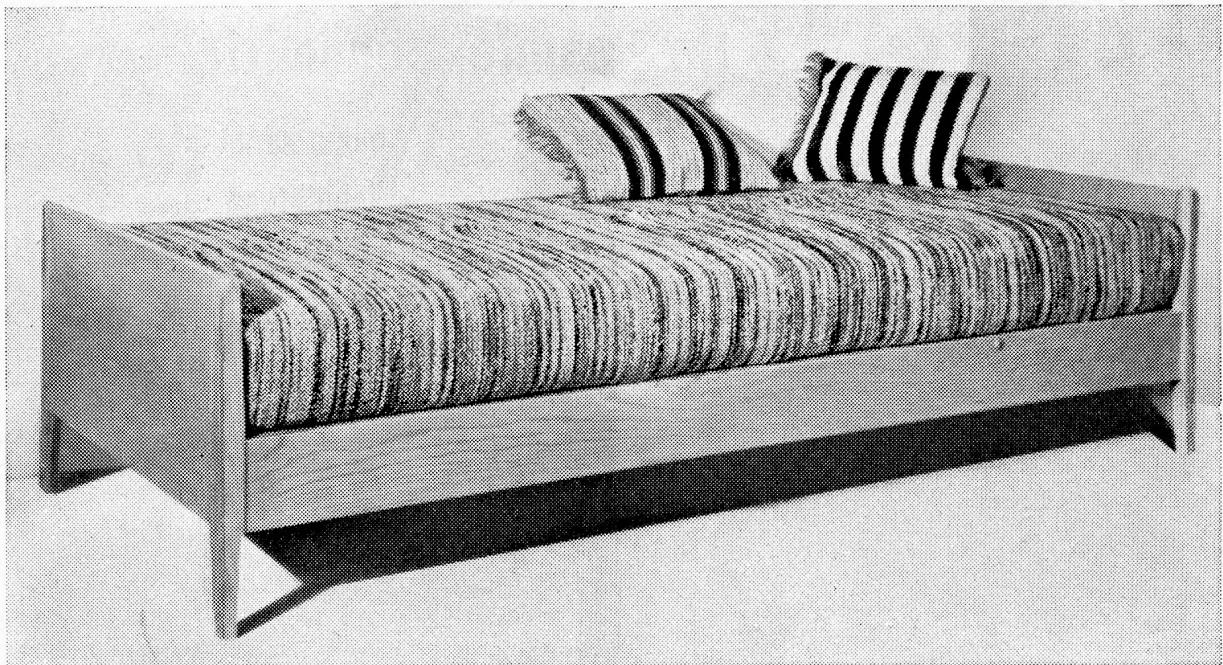
### Pendelzentrifugen

mit eingebautem vertikalem Elektromotor. Diese erlauben ein Aufstellen an Orten ohne Ausführung eines grösseren Fundamentes. Durch freies Schwingen zwischen 3 Säulen wird jegliche Erschütterung eliminiert. Auch mit Sicherheitsdeckel lieferbar. Inhalt 18 und 25 kg Trockenwäsche. Verlangen Sie ausführliche Offerte.

Wäschereimaschinen- Fabrik



Telefon 061 - 85 13 33



## COUCHES FÜR SCHWESTERN- UND ANGESTELLENZIMMER

**AERMO** im „Thalhof“ Talstrasse 66 **ZÜRICH 1**

Telefon (051) 25 92 66

Werkstätten und Lager in Wald ZH

**A+ER  
MO**

## Für Geschirr-Waschmaschinen

**BENEX** das Produkt für die automatische Geschirrwaschmaschine — konkurrenzlos und revolutionär!

**BENEX** löst sich sofort auf, wirkt schmutz- und fettlösend, verleiht wundervollen Glanz und greift weder Geschirr noch Metall an.

**BENEX** verhütet Kalkansatz an der Maschine, **schäumt nicht**.

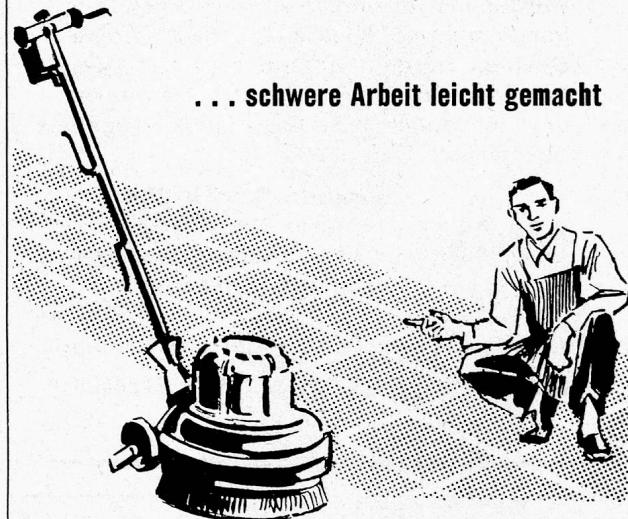
**BENEX** reinigt besser, rascher und billiger. Normale Dosis 2 g/l.

### SUPER-ORLON

für die periodische Reinigung von Plastikgeschirr (Ornamin usw.)

### SEIFENFABRIK HOCHDORF

für beste u. schonendste Waschmittel



... schwere Arbeit leicht gemacht

Bodenreinigungen in Krankenhäusern, Heimen und Spitäler mit den neuen 1-Einscheiben-Maschinen **SPEZIAL** und **SUPER**. Praktisch geräuschloser Gang. Kinderleichtes Führen. Enorme Einsparmöglichkeiten.

Verlangen Sie Prospekte u. unverbindliche Vorführung

### SUTER-STRICKLER SOHN HORG

Maschinenfabrik Telefon 051/92 46 24

# TEBEZID - Ihr Desinfektionsmittel



zuverlässig, wirtschaftlich

Laboratorium CHIMA S.A., Speicher

begutachtet auf  
Keimtötung  
Wasch-, Einweich- und  
Bleich-Wirkung



*Aufbauende*  
**LUCUL-Kraftsuppen...**

werden in Krankenhäusern und Anstalten immer mehr verwendet. Rasch ist so eine Bouillon hergestellt, sie regt mit dem herrlichen Fleischaroma den Appetit an und ist auch dem schwachen Magen bekömmlich.

**LUCUL** / **Fleisch-Kraftbrühe**  
**Hühner-Kraftbrühe**  
**Ochsen Schwanzsuppe**  
**und Bratensauce**

Bitte Muster und Spezialofferte verlangen  
**LUCUL-NÄHRMITTELFABRIK ZÜRICH-SEEBACH**  
Tel. 46 72 94

## Aus natürlichen Rohstoffen

selbstbereitete Crèmes und andere Speisen sind nicht nur ein Genuss für den Gaumen, sondern Mittler von wichtigen Nährstoffen in Verbindung mit notwendigen Wirkstoffen und für Magenkranken z. B. als Zwischen- oder Abendmahlzeit ideal.



seit Jahrzehnten in der guten Küche bekannt, hebt den Wohlgeschmack der Speisen und ist leicht verdaulich. Mit Paidol gekocht — man weiß, was man hat.

Für Grossküchen vorteilhafte Spezialpackungen von 4½, 9½ oder 19 kg.

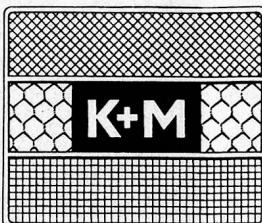
**DÜTSCHLER & CO. ST. GALLEN**

**KNECHT & MEILE**

Drahtwaren-Industrie

**WIL SG**

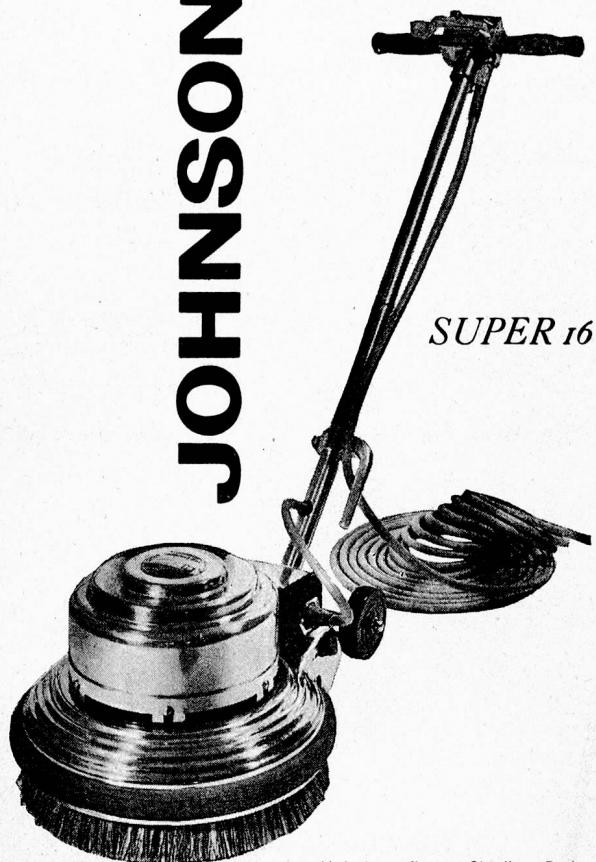
Telefon (073) 6 16 56



Drahtgeflechte  
Metallgewebe  
Drahtgitter  
Einzäunungsdrähte  
Siebe

# JOHNSON

*SUPER 16*



*SUPER 12*

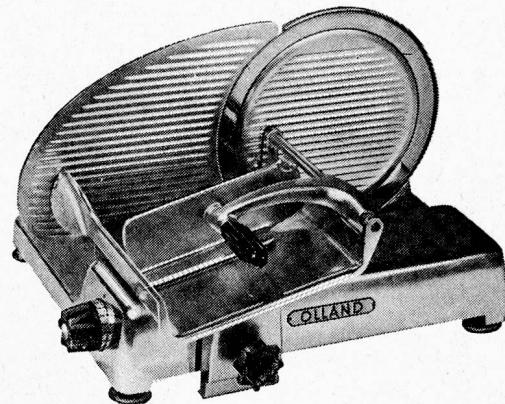


# JOHNSON

E. Gasser, Johnson-Wax-Fabrik  
Weiningen ZH Tel. (051) 98 9188

# OLLAND

Der neue, elektrische Schnellschneider.  
Ein Spitzenprodukt langjähriger Erfahrung!



# FAVORITE

Die bewährte  
elektrische  
Kaffeemühle!  
In  
verschiedenen  
Typengrössen  
erhältlich.



Generalvertretung und Servicedienst

**Otto Mathys**

Kasinostrasse

Telefon (064) 214 95

Aarau



GK 4

# Das Institut für Waschtechnik

... entstanden aus dem Kunden-Service der Seifenfabrik Sunlight, steht Ihnen jederzeit kostenlos mit wertvollen Ratschlägen zur Verfügung.

Es entwickelte sich zu einem modernst eingerichteten Labor, wo auch Ihre Waschprobleme von Spezialisten wissenschaftlich untersucht und gelöst werden.

Lassen Sie sich vom Sunlight-Waschtechniker genau orientieren über die Leistungen des Instituts für Waschtechnik oder verlangen Sie noch heute unseren aufschlussreichen Prospekt!

## ... prüft

Ihr Waschverfahren auf Schonung und Wirtschaftlichkeit

## ... gibt Auskunft über

Ursache von Wäscheschäden  
Waschbarkeit neuer Stoffe

## ... bietet Ihnen

fachmännische Beratung in allen Waschproblemen



**SUNLIGHT OLten**